

El mensaje final: revisión y corrección de textos ejecutivos

Ariana Cuadros Pedral

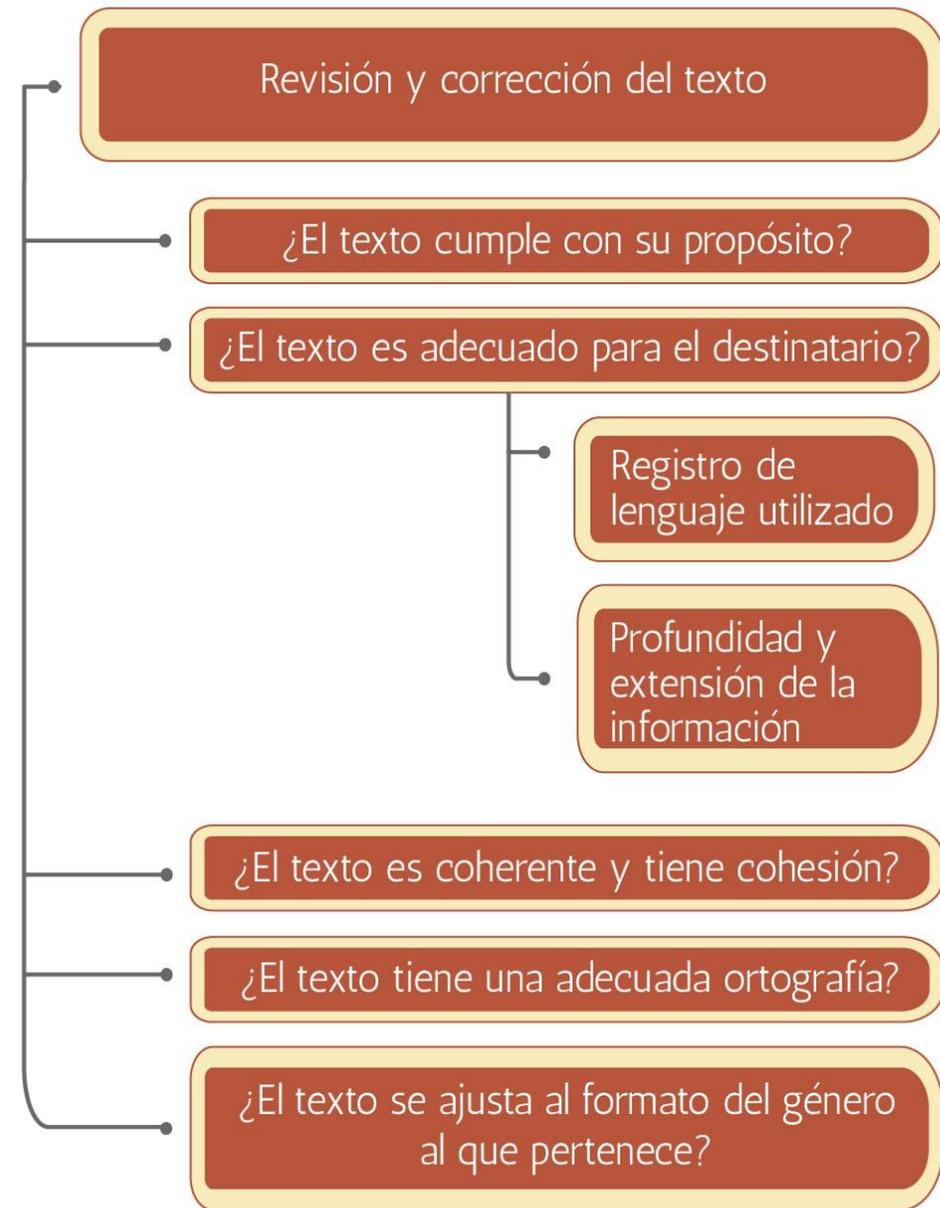


La postescritura

La lectura de nuestro texto

- Evaluar el texto para decidir si se ajusta a las características del mensaje.
- Identificar si es coherente, tiene cohesión, ortografía correcta y se ajusta a la estructura específica del género al que pertenece.
- Identificar ideas incompletas, repetidas y decidir si es necesario ampliar o reducir el texto.

Proceso de revisión y corrección



La revisión y corrección de textos

Qué, cómo y cuándo corregir

- **Evaluación:** Comparar si el borrador coincide con los objetivos iniciales.
- **Diagnóstico:** Identificar errores (gramaticales y estructurales) y puntos mejorables en el texto.
- **Operar:** Ejecutar la corrección del texto, sea reescribiendo párrafos, sustituyendo palabras, eliminando ideas repetidas, etc.
- Se escribe el texto final a partir del borrador corregido.

El formato y la imagen ejecutiva

- Formato establecido por la empresa: logo, distribución de los datos.
- Referir los cargos de las personas a quienes se dirige un escrito.
- Vocabulario formal.
- El lenguaje informal se asocia con conversaciones informales, coloquiales; el formal, con la formación académica y con conversaciones planificadas.
- Lenguaje = imagen de la empresa.

Errores comunes en la escritura ejecutiva

Errores de ortografía y sintaxis

Error	Corrección
En cambio estas oportunidades, se presentan una vez en la vida.	En cambio estas oportunidades, se presentan una vez en la vida.
Ay, ahí, hay.	¡Ay, cuidado!, ahí, donde estás parada, hay una araña.
Haz, has.	Haz una lista de pendientes; seguro ya has hecho una antes.
Ex gerente, ex novio, ex miembro, sub director.	Exgerente, exnovio, exmiembro, subdirector.
Se implementarán nuevas medidas, para aumentar la productividad, de esta área, de las gerencias, se aceptan sugerencias.	Se implementarán nuevas medidas, para aumentar la productividad de esta área y de las gerencias; se aceptan sugerencias.
Fé, para ti, saluda a tú hermana de mí parte.	Fe, para ti, saluda a tu hermana de mi parte.
Les damos la bienvenida a la primer sesión del curso.	Les damos la bienvenida a la primera sesión del curso.
Ayer nos visitó Juan, Carlos y Luis.	Ayer nos visitaron Juan, Carlos y Luis.

Errores de cohesión y coherencia

Error	Corrección
Ha habido problemas con los proveedores.	Ha habido problemas con los proveedores.
Habiendo terminado el trabajo, se entregó el reporte.	Una vez terminado el trabajo, se entregó el reporte.
Esta zona es para las personas que sus boletos son VIP.	Esta zona es para las personas cuyos boletos son VIP.
Laura es la que me invitó al evento.	Laura es quien me invitó al evento.
Cuando llegaron las gentes estaba lloviendo.	Cuando llegó la gente estaba lloviendo (mayoría, grupo...).
Desde hace tiempo venía pensando en cambiar de carro.	Desde hace tiempo pienso en cambiar de carro.
El presidente declaró ley seca este fin de semana. Habló en entrevista y aclara que es necesario.	El presidente declaró ley seca este fin de semana. Habló en entrevista y aclaró que es necesario.

Expresiones incorrectas

Expresión errónea	Expresión correcta
En base a	Con base en
Primeramente	Principalmente; Antes que nada
Através	A través
Dequeísmo: Pedimos atentamente su cooperación, es de que necesitamos comprar una nueva cafetera. Está más decir de que no debemos dejar el enchufe tanto tiempo conectado. Acuérdate de que es responsabilidad de todo el personal cuidar los recursos.	Pedimos su cooperación para comprar una nueva cafetera. Está de más decir que no debemos dejar el enchufe tanto tiempo conectado. Acuérdate de que es responsabilidad de todo el personal cuidar los recursos.

Muletillas

- Acto de repetir constantemente palabras.
- Comodines, expresiones innecesarias, usadas para rellenar el texto.
- Aportan poco o nulo conocimiento.

- Para empezar
- A través de
- A raíz de
- Principalmente
- De esta manera
- En función de
- O sea
- Pues
- Entonces

- Un tema por el cual estoy interesada es el relacionado con los efectos que provocan las drogas a nivel deportivo.
- Estoy interesada en los efectos que provoca la droga en el deporte.

- Con la intención de dar respuesta a la gran acogida que ha tenido el boletín y con el fin de entender a la creciente demanda, hemos iniciado una nueva etapa con la *Revista de CIFA* con el fin de abrir nuevas páginas tanto a nuevas propuestas temáticas como a nuevos colaboradores. Es por este motivo que hemos preparado un proceso de suscripción a la revista que nos permitirá, tal como se nos pedía últimamente, profundizar en aquellas temáticas más actuales, de la mano de personas que estén implicadas en ellos desde todas las perspectivas...
- Tal como se nos pedía, *Revista de CIFA* inicia otra etapa, con más páginas y temas y colaboradores nuevos, con el fin de atender a la gran acogida que ha tenido. Para conseguirlo, nos vemos obligados a pedir una suscripción formal a la revista...

Principales fuentes de consulta al escribir y corregir

La RAE

- Es una institución con personalidad jurídica propia que tiene como misión velar por que los cambios que experimente la lengua española, en su constante adaptación a las necesidades de sus hablantes, no quiebren la esencial unidad que mantiene en todo el ámbito hispánico.
- Realiza, impulsa y divulga los estudios sobre la historia y sobre el presente del español.

Uso del diccionario

- Definiciones, etimologías, sinónimos, categorías gramaticales, ortografía, pronunciación y conjugaciones.

The screenshot displays the RAE dictionary website. At the top, it features the logos of the Real Academia Española and the Asociación de Academias de la Lengua Española. A dark blue navigation bar contains the text "Diccionario de la lengua española", "Edición del Tricentenario", "Actualización 2021", and "RAE.es". Below this is a search area with a text input field containing "Consulta posible gracias al compromiso con la cultura de la", a dropdown menu set to "por palabras", and a "Consultar" button. A logo for "Fundación 'la Caixa'" is also present. On the right side, a vertical menu lists various services: "Edición del Tricentenario", "Guía de consulta", "Modo de cita", "UNIDRAE", "Consultas lingüísticas", and "Actualización 2021". The main content area shows the word "diccionario" in blue, followed by its etymology: "Del b. lat. *dictionarium*." Two numbered definitions are provided: 1. m. Repertorio en forma de libro o en soporte electrónico... and 2. m. Catálogo de noticias o datos de un mismo género... At the bottom, a dark blue bar highlights "Palabra del día" with the word "salobre" below it. The URL "www.cofide.mx" is visible in the bottom right corner.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Diccionario de la lengua española Edición del Tricentenario Actualización 2021 RAE.es

Consulta posible gracias al compromiso con la cultura de la Fundación "la Caixa"

por palabras Consultar

diccionario

Del b. lat. *dictionarium*.

1. m. Repertorio en forma de libro o en soporte electrónico en el que se recogen, según un orden determinado, las palabras o expresiones de una o más lenguas, o de una materia concreta, acompañadas de su definición, equivalencia o explicación.

2. m. Catálogo de noticias o datos de un mismo género, ordenado alfabéticamente. *Diccionario bibliográfico, biográfico, geográfico.*

diccionario enciclopédico

Edición del Tricentenario
Guía de consulta
Modo de cita
UNIDRAE
Consultas lingüísticas
Actualización 2021

Palabra del día

salobre

www.cofide.mx

Nuevas fuentes de consulta

- Aplicaciones (RAE, DEM)
- Ortografía de la RAE
- Diccionarios (mexicanismos, sinónimos)
- Fundéu (consultas específicas: página web, twitter)
- Manuales (criterios de cada empresa)
- Manual de estilo (Libro rojo de CÁLAMO&CRAN)

Buscar



BÚSQUEDA AVANZADA

BIDIMENSIONAL

bidimensional

adj m y f Que tiene sólo dos dimensiones (longitud y anchura), que es una superficie y carece de profundidad o volumen: *un diagrama*

bidimensional

Lotería de palabras

parar

v tr (Se conjuga como *amar*)

I 1 Poner algo o a alguien en posición vertical: *parar una viga, parar un anuncio, parar a un*



REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

Ortografía de la lengua española (2010)



Versión beta



Lema
 Forma
 F. canón.
 (Todo)

Redonda
 Cursiva
 (Indiferente)

Ayuda

Búsqueda amplia o exacta de lemas y formas textuales	
subbético	Obtiene todas las formas relacionadas con 'subbético' en cualquier caja y con cualquier lema.
sílaba tónico	Obtiene 'sílaba tónica', 'sílabas tónicas', etc. (El lema 'tónico' indica cualquier forma asociada al adjetivo 'tónico, ca').
tónico	(Opción Lema). Obtiene las formas lematizadas a 'tónico' (y quizá también a otros lemas como 'tónica', si el contexto no es demasiado nítido).
LENGUAJE	(Opción Forma) Obtiene la forma exacta 'LENGUAJE' independientemente de su lema.
lenguajes	(Opción F. canónica). Obtiene las diferentes formas tipográficas de 'lenguajes': lenguajes, Lenguajes, <i>LENGUAJES</i> , LENGUAJES, lenGUajes, etc.
	La opción (Todo) es la unión de las búsquedas por lema, forma y forma canónica y es la usada por defecto.
Búsqueda tipográfica	
Cualquier búsqueda de las anteriores seleccionando <i>además</i> una de las opciones siguientes:	
Redonda	Fragmentos en letra redonda.
Cursiva	Fragmentos en letra <i>cursiva</i> : ejemplos y menciones de palabras.
	La opción (Indiferente) es la empleada por defecto para no restringir las búsquedas por criterios tipográficos.



REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

Ortografía de la lengua española (2010)



Versión beta

títulos 🔍 ● Lema ● Forma ● F. canón. (Todo) ● Redonda ● Cursiva (Indiferente) Ayuda

- 1 3.4.1.2.1 En **títulos** y subtítulos
- 2 Nunca se escribe punto tras los **títulos** y subtítulos de libros, artículos, capítulos, obras de arte
- 3 Tampoco se escriben con punto final los **títulos** y cabeceras de cuadros y tablas.
- 4 3.4.4.2.6 En **títulos** y epígrafes
- 5 En **títulos** y epígrafes es frecuente el uso de los dos puntos para separar
- 6 3.4.8.2.3 En expresiones denominativas (**títulos** y apodos)
- 7 con el título de la obra a la que pertenecen. Los **títulos** de los libros, revistas y periódicos, por el contrario,
- 8 Los **títulos** de piezas independientes que forman parte de una obra pueden escribirse en
- 9 En cambio, cuando los **títulos** de la pieza y la obra se citan juntos, el primero
- 10 escriben también con resalte tipográfico — y no entre comillas— los **títulos** de obras de otra naturaleza, como películas, cómics, cuadros
- 11 No se escriben entre comillas ni con resalte tipográfico alguno los **títulos** de colecciones editoriales (*Es un excelente manual de Alianza Universidad; Le*
- 12 *Le encantan los libros de Barco de Vapor*); tampoco los **títulos** de libros sagrados ni los de sus partes o libros internos (
- 13 b) En **títulos** de libros que contienen a su vez el título de otra obra
- 14 dentro de un texto, se emplean las comillas para delimitar los **títulos** de leyes, programas, planes, proyectos, asignaturas, cursos
- 15 En estos casos, los **títulos** de las leyes podrán escribirse también en cursiva:
- 16 d) Conviene citar entre comillas los **títulos** de ponencias, discursos, exposiciones, etc., para delimitar su
- 17 de un enunciado es una cifra, como sucede a menudo en **títulos** y en titulares de prensa, la palabra siguiente debe escribirse con
- 18 *por o para*. En otros casos, como ocurre en los **títulos** de obras de creación, la mayúscula afecta solo a la primera



[buscador urgente de dudas]



27/12/2018

meme, neologismo válido

MEME GENERADOR.COM

Foto: memegenerator.com



El neologismo *meme* se escribe en redonda y sin comillas.

Este término, creado por Richard Dawkins en su libro *El gen egoísta*, aparece definido en el diccionario *Webster* como 'idea, comportamiento, moda o uso que se extiende de persona a persona dentro de una cultura'.

Por otra parte, *meme* ha pasado a emplearse para referirse a cualquier **imagen o texto, a menudo de contenido humorístico, que se comparte viralmente en las redes sociales durante un periodo breve.**

El *Diccionario de la lengua española*, en línea con lo que señaló la Fundéu en el año 2013, incluyó en diciembre de 2018 este **sustantivo** con las siguientes definiciones: 'rasgo cultural o de conducta que se transmite por imitación de persona a persona o de generación en generación' e 'imagen, video o texto, por lo general distorsionado con fines caricaturescos, que se difunde principalmente a través de internet'.

Puesto que pronunciación y ortografía coinciden, se considera una voz plenamente adaptada, de modo que en «Campaña contra la revocatoria en Lima genera divertidos "memes" deportivos» o «Crean *memes* por el gol en propia meta de Cristiano Ronaldo», habría sido preferible prescindir de las comillas y la cursiva.

Es una palabra masculina y su plural es regular: los memes.

Una primera versión de esta recomendación se publicó el 1 de marzo del 2013 y se ha actualizado para incluir un enlace al Diccionario de la lengua española, que ha incorporado *meme* en 2018.

Tema de la consulta *

Escribe aquí tu consulta *

Selecciona tu país

Selecciona tu ocupación

No soy un robot



Acepto la [política de privacidad](#)

Consúltanos

Los campos con * son

Libro rojo de CÁLAMO&CRAN: Prontuario de manuales de estilo

El libro rojo de Cálamo es el fruto de un proyecto ambicioso. Responde a la necesidad de dar una respuesta argumentada a nuestras dudas: por qué elegir una u otra forma de una palabra, cuál es el uso de uno u otro tipo de comillas o la razón de emplear mayúsculas o minúsculas.

Nuestro libro rojo es el desarrollo de la Plantilla de normalizaciones del [Curso de correctores profesionales de Cálamo&Cran](#). Un sencillo documento (7 páginas) que facilita al profesional las herramientas para construir la estructura básica de unas normas de estilo que den coherencia y uniformidad al texto con el que trabajamos.

Un alumno —un genio, en realidad, a quien tuvimos la suerte de contar como alumno en C&C— me escribió para comentarme que había empezado a desplegar las variantes de normativa que mostrábamos en la Plantilla para contrastarlas con más fuentes. Fue entonces cuando tomamos la decisión de poner en marcha el Prontuario o Libro rojo de C&C. Germán Molero, el investigador de esta obra, contó con el apoyo de C&C para recorrer 51 obras de consulta. Un largo viaje lleno de anotaciones para alivio de esos otros caminantes que podrán recorrer esas páginas con más ligereza.

Si lo quieres:

[Descárgatelo aquí.](#)

OPCIONES DE PRIVACIDAD

Agente desconectado

Recomendaciones finales para una buena escritura ejecutiva

Preescritura

- **Definir objetivos:** propósito, lector, contexto social
- **Organizar información:** tipo de texto; ideas principales y secundarias
- **Esquema y planificación:** diagramas

Escritura

- Estructura de párrafos
- Variación tipográfica
- Brevidad, claridad, precisión
- Unidad de ideas
- Legibilidad
- Evitar tecnicismos
- Uso de marcadores textuales
- Escritura inclusiva y respetuosa
- Economía del lenguaje
- No abusar de los gerundios, muletillas y adverbios (-mente)

Postescritura

- Evaluar
 - Diagnosticar
 - Ejecutar
 - Redacción del texto final
-
- Consideraciones finales: contexto del interlocutor, la imagen formal, coincidencias con objetivos iniciales.



**POR SU
ATENCIÓN
¡GRACIAS!**

COFIDE®
CAPACITACIÓN EMPRESARIAL

CONTÁCTANOS



PÁGINA WEB

www.cofide.mx



TELÉFONO

01 (55) 46 30 46 46



DIRECCIÓN

Av. Río Churubusco 594 Int. 203,
Col. Del Carmen Coyoacán, 04100
CDMX

SIGUE NUESTRAS REDES SOCIALES



COFIDE



Cofide SC



Cofide SC



@cofide.mx